

*St. Leonard's
Society of
Canada*



*Société
St-Léonard
du Canada*

years 40 ans

**ANNUAL REPORT
RAPPORT ANNUEL
2006-2007**



Fostering safer communities.

Contribuer à des collectivités plus sûres.

*St. Leonard's
Society of Canada*



*Société St-Léonard
du Canada*

ANNUAL REPORT RAPPORT ANNUEL 2006-2007

Mission and Vision	2
Mission et Vision	3
Values	4
Valeurs	5
President's Message	6
Message du président	8
Executive Director's Message	10
Message de la directrice générale	13
Kingston Program	17
Le Programme de Kingston	18
LifeLine Programs	19
Les Programmes Option-Vie	21
Good Practices Manual Project	24
Le Project du recueil de pratiques efficaces	25
Executive Committee Report	26
Raport du comité exécutif	27
Other Committees / Autres Comités	28
St. Leonard's Societies Stats / Les statistiques des sociétés St-Léonard	29
Financial Statements / État financier.....	32
Membership and Support / Adhésion et soutien.....	34

*Move Beyond Bars. Create Second Chances.
Voir au-delà des barreaux : Donner une deuxième chance.*

St. Leonard's Society of Canada

St. Leonard's Society of Canada is a membership-based, charitable organization dedicated to community safety.

MISSION

The mission of SLSC is to promote a humane and informed justice policy and responsible leadership to foster safe communities. It:

- i) endorses evidence-based approaches to criminal and social justice;*
- ii) conducts research and develops policy;*
- iii) supports its member affiliates; and*
- iv) advances collaborative relationships and communication among individuals and organizations dedicated to social justice.*

VISION

SLSC strives to be a leading learning organization, respected by peers and the community at large for researching and promoting "what works" in community corrections and other areas of social justice.

Société St-Léonard du Canada

La Société St-Léonard du Canada est un organisme de bienfaisance constitué de membres et voué à la sécurité de la collectivité.

MISSION

La mission de la SSLC est de promouvoir la formulation de politiques éclairées et compatissantes en matière de justice et un leadership responsable qui contribueront à des collectivités plus sûres. La Société:

- i) endosse les approches de justice pénale et sociale reposant sur des données concluantes;*
- ii) œuvre dans les domaines de la recherche et de l'élaboration des politiques;*
- iii) offre un soutien à ses membres affiliés;*
- iv) s'applique à créer des liens de collaboration et de communication entre les personnes et les organismes voués à la justice sociale.*

VISION

La SSLC aspire à être une organisation chef de file en matière d'apprentissage, une organisation qui soit respectée par ses pairs et la population dans son ensemble pour ses activités de recherche et de promotion des approches efficaces dans le domaine des services correctionnels communautaires et d'autres secteurs de la justice sociale.

SLSC'S VALUES

Social Responsibility

We believe in acting ethically and effectively to address the needs of the community and its members as we pursue our vision. We will promote socially responsible conduct throughout the justice system.

Integrity

We believe in acting with consistency, honesty, fairness and respect. We are accountable and our operations will be transparent and evaluated.

Vision

We believe in the power of vision to inspire, encourage learning and creativity in realizing our mission. As leaders, we believe our vision will be a rallying call for others to join our quest for safe communities. We will work closely with our members, volunteers and partners to effect system-wide change.

Commitment

We believe that action must be sustained by determined and enthusiastic dedication in order to achieve positive social change. Long-term commitment and an appreciation of our history are integral to our progress.

LES VALEURS DE LA SSLC

Responsabilité sociale

Nous croyons qu'il nous faut chercher à réaliser notre vision tout en respectant les principes de l'éthique et en agissant de manière efficace pour répondre aux besoins de la collectivité et de ceux et celles qui la composent. Nous militerons en faveur de comportements socialement responsables dans le système de justice tout entier.

Intégrité

Nous croyons qu'il nous faut faire preuve de cohérence, d'honnêteté, d'équité et de respect. Nous sommes imputables et nos opérations seront transparentes et assujetties à une évaluation.

Vision

Nous croyons en la force qui découle d'une vision qui soit source d'inspiration, qui incite à l'apprentissage et à la créativité dans les moyens de réaliser notre mission. En tant que chefs de file, nous croyons que notre vision incitera d'autres gens à se joindre à nous en vue d'assurer la sécurité des collectivités. Nous collaborerons de près avec nos membres, nos bénévoles et nos partenaires en vue de contribuer au changement dans l'ensemble du système.

Engagement

Nous croyons que pour provoquer des changements sociaux positifs, l'action doit s'appuyer sur une détermination et un enthousiasme à toute épreuve. L'engagement à long terme et une appréciation de notre histoire font partie intégrante de notre avancement.

PRESIDENT'S MESSAGE



*Ted Addie,
President/président*

St. Leonard's Society of Canada, like most others, has adapted accordingly.

After a couple of years of visioning, the Board of Directors' work in 2006/07 was more pragmatic. Our committee work focused on fewer more immediate priorities. The Society seeks to strengthen its relationships as well as make new connections. We will be more visible and indeed encourage all compassionate individuals to enter the increasing public debate on community safety. We will continue our policy and collaborative projects.

The financial statements look healthy. Overall, the Society is currently stable. Early in the year, however, financial constraints necessitated a significant staffing reduction. Further debilitating cuts were avoided through the financial support of our affiliate members. The Society greatly appreciates their support and recognizes their important role. Also to be acknowledged is the professionalism shown by staff, continuing and departed. In the face of uncertainty they demonstrated loyalty and integrity in their approach to the Society's work. I would personally like to thank all of these, the Board of Directors and others whose efforts consolidated the Society and firmed our foundation for growth; and specifically Elizabeth White. Through her commitment to the Society, Elizabeth effectively models these qualities to staff. We appreciate and value the generous sharing of her many gifts.

In closing, I present a challenge to any friend of community safety. We face so much political and media spin about being “tough on crime”: as though it was true that there is a “they” who can be separated from “us”. A compassionate society understands that a hurt community must heal itself, rather than sever the damaged parts. Our challenge is to find more ways and take more opportunities to talk about community safety as part of that healing process. Thank you.

Ted Addie, President

MESSAGE DU PRÉSIDENT

De manière générale, les Canadiennes et les Canadiens désirent vivre dans une société empreinte de courtoisie et de compassion. Au cours de notre vie, les gouvernements ont voulu refléter ce désir en finançant des organismes de services sociaux. Dans les débuts, les sommes consenties servaient à soutenir des bénévoles engagés qui s'occupaient des personnes moins favorisées de leur collectivité et leur venaient en aide. Le financement soutenu de programmes par les gouvernements a favorisé la création d'organismes plus ciblés. Plus récemment, les gouvernements ont encore une fois voulu refléter les désirs des Canadiens, soit favoriser une mise en oeuvre de programmes en s'appuyant sur une approche globale et de collaboration, et faire en sorte qu'on soit plus responsable. La Société Saint-Léonard du Canada s'est adaptée en conséquence, comme la plupart des autres organismes.

Après avoir consacré quelque deux années à élaborer sa vision, le Conseil d'administration a abordé son travail de manière plus pragmatique au cours 2006-2007. Nos comités ont centré leurs efforts sur des priorités plus immédiates, mais moins nombreuses. La Société cherche à renforcer ses relations existantes et à en créer de nouvelles. Nous aurons une visibilité plus grande et nous inviterons toutes les personnes compatissantes à participer au débat de plus en plus important sur la sécurité communautaire. Nous poursuivrons les projets entamés en matière de politiques et de collaboration.

Les États financiers semblent refléter une bonne santé. Dans l'ensemble, la situation financière actuelle est stable. Cependant, les contraintes financières auxquelles nous avons été soumis en début d'année nous ont forcés à effectuer des coupes importantes au chapitre des ressources humaines. Si nous avons réussi à échapper à des coupes débilantes supplémentaires, c'est grâce à l'apport financier de nos membres affiliés. La Société apprécie grandement leur appui et reconnaît l'importance de leur rôle. Il faut aussi reconnaître le professionnalisme démontré par les membres du personnel, tant ceux qui restent que ceux qui nous ont quittés. Malgré l'incertitude qui régnait, ils ont fait preuve de loyauté et d'intégrité dans leur façon d'aborder le travail de la Société. J'aimerais exprimer mes remerciements personnels à l'endroit de toutes ces personnes, des membres du Conseil d'administration

et d'autres, dont les efforts ont contribué à consolider la Société et à solidifier nos fondations en vue de notre croissance, et, tout spécialement, à l'endroit d'Elizabeth White. Le dévouement d'Elizabeth à la cause de la Société est un modèle pour le personnel. Nous lui sommes reconnaissants et apprécions qu'elle nous fasse profiter si généreusement de ses nombreux talents.

En conclusion, j'en appelle à tous les partisans de la sécurité communautaire. Nous sommes constamment exposés à des manipulations politiques, partisans et médiatiques prônant l'adoption de la « ligne dure », comme s'il existait dans les faits deux camps : « eux – qu'on devrait retirer de la collectivité » et « nous ». Une société empreinte de compassion comprendra que, si la collectivité est blessée, on doit viser à ce qu'elle se rétablisse plutôt que de chercher à en amputer les parties atteintes. Le défi que nous devons relever est de trouver plus de moyens et de profiter d'un plus grand nombre d'occasions de parler de la sécurité communautaire comme partie intégrante de ce processus de rétablissement. Merci.

Ted Addie, président

EXECUTIVE DIRECTOR'S MESSAGE



*Elizabeth White,
Executive Director/
directrice générale*

The second half of the year our Society enjoyed a revitalized focus on our core values thanks in large part to the support and commitment of our member agencies and contributions of our Board of Directors. St. Leonard's Society of Canada was particularly fortunate this past year that its members and volunteers chose to reinvest in the future of the Society which allowed it to continue its core functions and expand in new directions.

The leadership of the Board and the tireless efforts of President Ted Addie were instrumental in this success. It is relatively easy to lead in the good times: it is a far greater struggle in hard times. The staff, on behalf of the Society, thank Ted and the rest of the Board for rising to the challenge.

Our year really begins with our Annual Meeting and conference and last year's event in Peterborough was a fun and informative success. Our conference day at Fleming College, thanks to the efforts of our Peterborough affiliate and co-host, brought together a range of social justice service providers who shared research about, and approaches to respond to, homelessness. The presenters were terrific and the many Peterborough volunteers ensured a smooth running and well-designed event. Darrell Rowe and Oliver Doyle and all of their helpers were instrumental in all of this and the Elmhirst location was perfect for the rest of the weekend's activities. Thank you Peterborough! The theme will carry forward with this year's session in Hamilton when we work together to advance our knowledge of how to best collaborate and partner in the areas of mental health, homelessness and employment.

Development and publication of the Good Practices Manual *Principles to Practice: Residential Services for the 21st Century* was a highlight of the year. Our grateful thanks go to Project Manager Carole Mallows who so capably steered the process and authored

the report. It has been very well received and is a key milestone in our continuing work to identify and distribute information about effective transitional residential services. National Crime Prevention Centre supported this initiative financially and a host of advisors from across Canada and from the United States and England gave generously of their time and talents throughout the yearlong process. We are especially appreciative of the ongoing connection with Len Cheston in England who has been a key partner over the last several years in this aspect of our work.

Further to the Good Practices Manual, we were fortunate to have Public Safety Canada support for the year end redesign of our website. With a new members' section and an area devoted to community residential and other social justice issues, we look forward to an expanded role of our internet presence in both identifying our work and bringing together those interested in similar issues. Our thanks go to Andrew Haust who achieved a remarkable result in an impossible time frame and who continues as a volunteer to support this project.

A significant change to our program profile resulted from the closure of our Kingston Employment Program at the end of the year. Joanne Knox has worked with St. Leonard's Society of Canada for some 23 years, 20 of them focussed primarily on providing an employment service for CORCAN. Hundreds of graduates of her tutelage credit her with making the difference as they learned to succeed in a work place and many remain in contact with her for years after they move on in their reintegration. It has been an astonishingly long run for a day program, proving that the exceptional competence and compassion that Joanne demonstrates are the secret ingredients to successful interventions. Highly respected by the parole officers, institutional staff, community agencies and those in the "warehouse" home of the program, we are indeed fortunate that Joanne will remain with SLSC performing other duties.

Changes mean both goodbyes as well as hellos. We were very sorry to lose Susan Haines from our Ottawa office last summer as a result of our cutbacks. Susan's passion for the issues made her a terrific policy adviser and writer for the three years she was with the Society and her sheer enthusiasm for living meant she was a terrific member of a staff team. We miss her greatly, but are happy to continue to work with her at the National Associations Active in Criminal Justice.

Again this past year, we have been most fortunate to have the energy and talents of some great students. Carrie Gurnsey, Chloé Whitfield, Jenni Macko and Josée Tremblay have all generated thoughtful commentary and backgrounders and helped out in the office in myriad ways. We are very grateful to them for their contributions.

In mid-March, I was privileged to spend a week visiting our three newest locations across the Prairies. From Calgary, where we held the first meeting of our Calgary advisory board and began the search for a second Alberta-based In-Reach worker to join Daryl Clark who has been with us since November out of Edmonton; to Prince Albert, for a very successful community forum organized by SLS Prince Albert, and especially Gerry Bissett and Bruce McKinnon; and then to Winnipeg, where I attended the first Board of Directors meeting of SLS Winnipeg – a dynamic group whose members are actively developing programs for bridging prison and community. As we grow in the Prairies, I want to especially credit the exceptional contributions of Daryl and Gerry, who work countless hours as LifeLine™ staff, and who have a huge impact on lifers' success both inside and out.

All of this action has to be coordinated and managed from somewhere and, in our case, that means Ottawa. When the Board directed me some 11 years ago to establish the office there, it was to ensure that SLSC had a face and presence in the capital. That wisdom has been borne out by our ability to take part in national meetings and communicate the SLSC viewpoint at close quarters. Our home base has excellent financial services provided by Glenn Provick, who continues to improve our reporting mechanisms for ease of communication. And from this space, Director of Operations David Whiteley continues as SLSC's mainstay on all things contractual and publishable. His ability to keep tabs on everything and to manage our financial relationships, students, reporting and publications on a very limited part-time basis is truly amazing. Thank you David for constantly challenging how we do our business to ensure that we continuously improve our performance.

A strong finish to this year means that as the new year begins, SLSC is well positioned to move forward with its core programs and projects. I look forward to the challenges it will bring.

Elizabeth White, Executive Director

MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Au cours de la deuxième partie de l'année, notre Société a été en mesure de se recentrer sur ses valeurs fondamentales grâce, en grande partie, à l'appui et à l'engagement de nos organismes membres et à la contribution de notre Conseil d'administration. Heureusement pour la Société Saint-Léonard du Canada, ses membres et ses bénévoles ont choisi au cours de la dernière année de réinvestir dans l'avenir de la Société, ce qui lui a permis de continuer à assumer ses fonctions de base et de se développer dans de nouvelles directions.

Le leadership exercé par le Conseil et les efforts inlassables de notre président, Ted Allie, ont été des facteurs déterminants de notre succès. Il est relativement facile de gouverner quand les choses vont bien, mais il faut se débattre beaucoup plus quand les choses vont mal. Le personnel se fait le porte-parole de la Société pour remercier Ted et les autres membres du Conseil d'avoir su faire face au défi qui se présentait.

Notre Assemblée générale et notre conférence annuelles marquent le début réel de notre année; l'an passé, ce manifestations très réussies se sont tenues à Peterborough et ont été à la fois amusantes et enrichissantes. Grâce aux efforts de notre affiliée de Peterborough, présentatrice conjointe de la conférence, cette journée s'est tenue au Fleming College et a regroupé divers fournisseurs de services de justice sociale, qui ont mis en commun les résultats de leurs recherches et proposé certaines approches pour contrer le problème des sans-abri. Nous avons eu droit à des exposés sensationnels et nos nombreux bénévoles de Peterborough ont assuré que tout se déroulait bien dans le cadre de cet événement bien conçu. Darrell Rowe, Oliver Doyle et tous leurs aides ont joué un rôle déterminant dans le succès de cette journée et le site de Elmhirst convenait parfaitement pour la tenue des autres activités de la fin de semaine. Merci Peterborough! Le thème abordé aura des suites au cours de la séance de cette année qui se déroulera à Hamilton où nous travaillerons ensemble à parfaire nos connaissances des meilleurs moyens de collaborer et de nouer des partenariats dans les domaines de la santé mentale, de l'aide aux sans-abri et de l'emploi.

La rédaction et la publication du recueil *Des principes à la pratique - Des services résidentiels adaptés au 21e siècle* se sont avérées le fait saillant de l'année. Nous désirons exprimer notre gratitude et nos remerciements à Carole Mallows, gestionnaire du projet, qui a su si habilement gérer le processus et rédiger ce rapport. Le recueil a été très bien accueilli et constitue une étape clé dans nos démarches soutenues en vue de mettre en évidence et de diffuser de l'information relative aux services de transition résidentiels et efficaces. Cette initiative a été possible grâce à l'appui financier du Centre national de prévention du crime et à l'appui offert par une foule de conseillers provenant du Canada, des États-Unis et de l'Angleterre, qui nous ont permis de profiter de leur temps et de leurs talents au cours de ce processus qui a duré toute une année. Nous apprécions tout particulièrement nos liens soutenus avec Len Cheston de l'Angleterre; il est depuis plusieurs années un partenaire clé dans cette dimension de notre travail.

Outre le recueil de pratiques efficaces, nous avons eu la chance d'obtenir un appui de Sécurité publique Canada pour le réaménagement de notre site Web en fin d'année. On y retrouve maintenant une section à l'intention des nouveaux membres et une autre consacrée aux enjeux liés aux services résidentiels communautaires et autres enjeux de justice sociale; nous espérons que notre présence accrue dans Internet nous permettra de mieux expliquer ce que nous faisons et de rapprocher ceux et celles qui s'intéressent à des enjeux de même nature. Nous tenons à remercier Andrew Haust qui a effectué un travail remarquable dans des délais quasi impossibles et qui continue à soutenir ce projet sur une base bénévole.

Le programme d'emploi de notre bureau de Kingston est venu à terme à la fin de l'année, ce qui a considérablement affecté la structure de notre programme. Joanne Knox est à l'emploi de la Société Saint-Léonard du Canada depuis quelque 23 ans, dont 20 ont été consacrés principalement à la prestation d'un service d'emploi pour CORCAN. Des centaines de personnes ayant complété son programme reconnaissent que ses conseils ont eu un effet déterminant dans leur apprentissage des moyens de réussir sur le marché du travail; nombre d'entre elles sont demeurées en contact avec elle pendant plusieurs années dans leur cheminement de réinsertion sociale. Ce programme a eu une vie étonnamment longue pour un programme de jour, ce qui démontre bien que

la compétence et la compassion exhibées par Joanne sont les ingrédients secrets d'une intervention efficace. Joanne a su gagner le grand respect des agents de libération conditionnelle, du personnel en établissement, des organismes communautaires et des personnes participant au volet « entrepôt » du programme; heureusement pour nous, Joanne demeurera à l'emploi de la SSLC où elle occupera d'autres fonctions.

Le changement implique qu'on dise adieu à certaines personnes et qu'on en accueille de nouvelles. Nous sommes désolés que Susan Haines de notre bureau d'Ottawa ait dû nous quitter l'été dernier comme conséquence des coupes apportées à notre personnel. Susan s'intéressait passionnément aux enjeux, ce qui a fait d'elle une conseillère en politiques et une auteure exceptionnelle au cours des trois années passées avec la Société; sa passion de la vie a aussi fait d'elle un membre affectueux de l'équipe de travail. Elle nous manque grandement, mais nous avons le bonheur de continuer à travailler avec elle puisqu'elle est maintenant la barre des Associations nationales intéressées à la justice criminelle.

Encore une fois cette année, nous avons eu la grande chance d'accueillir de merveilleux étudiants pleins d'énergie et bourrés de talent. Carrie Gurnsey, Chloé Whitfield, Jenni Macko et Josée Tremblay ont été à l'origine de commentaires et de documents d'information réfléchis, en plus de contribuer de multiples façons aux activités du bureau. Nous apprécions grandement leurs contributions.

À la mi-mars, j'ai eu le privilège de passer une semaine à rendre visite à nos trois sites les plus récents de la région des Prairies. Je me suis d'abord rendue à Calgary où s'est tenue la première réunion notre Comité consultatif de Calgary et où nous avons entrepris nos recherches en vue de trouver un deuxième intervenant-accompagnateur qui serait établi en Alberta et qui viendrait compléter le travail de Daryl Clark, établi à Edmonton et qui est des nôtres depuis novembre. De là, je me suis rendue à Prince Albert où j'ai assisté à un forum communautaire très réussi organisé par la SSL de Prince Albert, notamment par Gerry Bissett et Bruce McKinnon, avant de me rendre à Winnipeg où j'ai participé à la première réunion du Conseil d'administration de la SSL de Winnipeg – un groupe de personnes très dynamiques, dont les membres travaillent avec ardeur à élaborer des programmes qui feront le pont entre la prison et la collectivité. Je désire reconnaître la contribution

exceptionnelle de Daryl et Gerry qui ont joué un rôle déterminant dans notre développement dans les Prairies; ils consacrent des heures innombrables comme employés du programme Option-Vie et leurs efforts ont une incidence considérable sur la réussite des détenus purgeant une peine à perpétuité, tant ceux en établissement que ceux remis en liberté.

Il fallait bien que toutes ces activités soient coordonnées et gérées de quelque part; dans notre cas, cela veut dire Ottawa. Lorsque le Conseil m'a demandé d'y établir des bureaux, il y a de cela 11 ans, c'était dans le but d'assurer notre visibilité et notre présence dans la capitale. La sagesse de cette décision s'est confirmée alors que nous avons acquis la capacité de participer à diverses réunions nationales et de communiquer le point de vue de la SSLC de manière plus immédiate. Notre siège social jouit d'excellents services de tenue de livre, offerts par Glenn Provick qui continue d'améliorer nos procédures de rapport en vue de faciliter les communications. Depuis ces bureaux, David Whiteley occupe les fonctions de directeur des opérations et demeure le pilier de la SSLC pour toutes les questions afférentes aux contrats et aux publications. Il est doté d'une capacité exceptionnelle lui permettant de garder un oeil sur tout ce qui se passe et de gérer nos relations financières, les étudiants, la rédaction de rapports et de publications, tout cela sur base de travail à temps partiel très limitée. Nous sommes redevables à David de constamment remettre en question nos façons de faire afin d'assurer que notre rendement s'améliore sans cesse.

Ayant terminé l'année en force, la SSLC sera en bonne position d'aller de l'avant avec ses programmes de base et ses projets. Je suis impatiente de relever les nouveaux défis qui se présenteront.

Elizabeth White, directrice générale

KINGSTON PROGRAM

During the last twelve months, we employed a total of 106 people working with St. Leonard's Society of Hamilton and CORCAN. We were also fortunate to employ several individuals from St. Leonard's Society of Peterborough.

As we end the fiscal year, we see the conclusion of a twenty year Program. In this role, we have employed 549 individuals and provided employment support services to an additional 435 people. Over the years, many of these people have stayed in touch. While this role has been challenging by times, it was rewarding to see people succeed in their life changes through employment possibilities and encouragement. We have established good relationships within the Institutions, Parole Offices, National Parole Board and CORCAN.

As we enter the new fiscal year, I look forward to my changing role.

Joanne Knox, Program Director



*Joanne Knox,
Program Director/
Directrice de programme*

LE PROGRAMME DE KINGSTON

Au cours des douze derniers mois, nous avons fourni de l'emploi à 106 personnes oeuvrant pour le compte de la Société St-Léonard de Hamilton et de CORCAN. Nous avons aussi eu la chance d'embaucher plusieurs personnes provenant de la Société Saint-Léonard de Peterborough.

Alors que s'achève le présent exercice financier, un programme en place depuis vingt ans vient à terme. Il aura permis de fournir de l'emploi à 549 personnes, en plus d'offrir des services d'aide à l'emploi à 435 autres personnes. Bon nombre de ces personnes sont restées en contact au fil des ans. Bien sûr nous avons dû affronter certaines difficultés de temps à autre, mais, en contre-partie, il était gratifiant de voir certaines personnes réussir à changer de vie grâce aux possibilités d'emploi et à l'encouragement qu'on leur offrait. Nous avons établi de bons rapports au sein des établissements, des bureaux de libération conditionnelle, de la Commission nationale des libérations conditionnelles et de CORCAN.

Alors que s'amorce une nouvelle année, j'ai hâte d'entreprendre mes nouvelles fonctions.

Joanne Knox, directrice de programme

LIFELINE PROGRAMS

LifeLine Saskatchewan

Excerpts from LifeLine™ In-Reach Saskatchewan Annual Report. Full report available on request.

As the LifeLine™ In-Reach worker for the province of Saskatchewan, there have been many challenges faced, and overcome. With the support and encouragement of Institutional staff, community members, and Skip Graham (Executive Director St. Leonard's House – Windsor), Elizabeth White (Executive Director St. Leonard's Society of Canada), and Bruce McKinnon (St. Leonard's Society of Prince Albert), LifeLine is strong in Saskatchewan. I would like to thank everyone that lent me their supporting ear at times when it was greatly needed.

The start of the Lifer Resource Strategy–Adaption Program has strengthened working relationships with staff and with clients. The clients can see that there is a working relationship with CSC staff and a LifeLine In-Reach worker for their benefit.

In the course of 2006-2007, I have participated in 10 public awareness presentations in various communities in Saskatchewan. The target group for these presentations have been youth and young adults. I have also made informational presentations to staff of Correctional Services of Canada. The highlights of the speaking presentations are the change of attitudes of individuals who have sat and listened and asked questions. Speaking presentations are a challenge, standing in front of a group of people, telling them the worst, and hoping for acceptance.

As the LifeLine In-Reach worker for Saskatchewan, I try to contribute in the release planning for my clients. By working together with institutional and community Parole Officers, plans are laid out. These plans may deal with employment, education, living accommodations, or whatever the situation may be. I have contacted employers, numerous education facilities, self help groups, agencies, human resource departments and banks, all for the purpose of assisting my clients.

Over the year I have had 109 contacts with Lifers in the community. The largest challenge that faces these clients returning to the communities has been employment and self-motivation. The struggle to find employment seems to be the toughest, and if they are unsuccessful their motivation to continue looking for work drops as well.

I had 19 contacts with clients' family members to provide support and additional information. Issues dealt with range from misunderstanding of National Parole Board and Correctional Services of Canada policy or regulations to inquiries regarding accommodations for family members to stay at while visiting the offender. I have spent many hours gathering information for clients' family members who wish to move closer to their loved one. In many cases, a clients family member just wishes to know how their loved one is doing.

On March 21, 2007 St. Leonard's Society of Prince Albert Inc. held its first community forum, with Correctional Services of Canada and the Citizens Advisory Committee.

Gerry Bissett, LifeLine In-Reach Worker (Saskatchewan)

LifeLine Alberta

Daryl Clark was hired by St. Leonard's Society of Canada on the 1st of November 2006 as the In-Reach Worker with LifeLine™ in Northern Alberta. He has been the In-Reach Worker in this area from June 2004 when he started with the past contractor. Please find below a summary of his work for the first six months of employment with St. Leonard's.

Summary: November 1st 2006 to April 30th 2007

Hours Worked: 1055.5
Clients Interviewed: 537
Meetings (Staff): 222
Family Contact: 49
Family Contact/Phone: 78
N.P.B. Hearings: 10
Escort clients ETA's: 8
Speaking Presentations: 3
Traveled for Work: 19,386 km

Daryl Clark, LifeLine In-Reach Worker (Alberta)

LES PROGRAMMES OPTION-VIE

LifeLine Saskatchewan (Programme Option-Vie)

Extrait du Rapport annuel de LifeLine^{MC} (Option-Vie^{MC}) In-Reach Saskatchewan. Le rapport intégral est disponible sur demande.

En ma qualité d'intervenant-accompagnateur du programme Option-Vie de la Saskatchewan, j'ai eu à affronter et à surmonter de nombreux obstacles. Grâce à l'appui et à l'encouragement du personnel en établissement, des membres de la collectivité, de Skip Graham (directeur général de la St. Leonard House - Windsor), d'Elizabeth White (directrice générale de la Société Saint-Léonard du Canada) et de Bruce McKinnon (Société Saint-Léonard de Prince Albert), le programme Option-Vie se porte très bien en Saskatchewan. J'aimerais remercier tous ceux et celles qui m'ont prêté une oreille attentive à des moments où j'en avais grandement besoin.

La mise en oeuvre du Lifer Resource Strategy-Adaption Program a contribué à renforcer les relations de travail avec le personnel et les clients. Les clients sont en mesure de constater que le personnel du SCC et un intervenant-accompagnateur du programme Option-Vie collaborent en vue de leur mieux-être.

Au cours de 2006-2007, j'ai participé à dix séances de sensibilisation du public dans diverses collectivités de la Saskatchewan. Celles-ci s'adressaient prioritairement aux adolescents et aux jeunes adultes. J'ai également présenté des séances d'information à l'intention du personnel du Service correctionnel du Canada. Le fait saillant de ces manifestations a été de constater le changement d'attitudes qui s'est effectué chez ceux et celles qui ont écouté les exposés et qui ont posé des questions. Il est toujours difficile de prendre la parole en public, de se tenir devant un groupe de personnes, de leur raconter le pire à son sujet et d'espérer qu'elles vous acceptent.

En ma qualité d'intervenant-accompagnateur du programme Option-Vie de la Saskatchewan, je m'efforce de contribuer au processus de planification de la mise en liberté de mes clients. Les plans sont établis en collaboration avec les agents de libération conditionnelle en établissement et dans la collectivité. Ces plans peuvent traiter d'emploi, d'études, de logement, etc. Dans le cadre de mes fonctions, j'ai eu à communiquer avec des employeurs, plusieurs établissements d'enseignement, des groupes d'entraide, des responsables des ressources humaines et des banques, toujours dans le but de venir en aide à mes clients.

Au cours de l'année, j'ai eu 109 contacts dans la collectivité avec des condamnés à perpétuité. Les obstacles les plus importants qu'ont à surmonter ces clients à leur retour dans la collectivité sont l'emploi et la motivation personnelle. Ce qui semble le plus difficile à vivre, c'est le mal qu'ils doivent se donner pour trouver un emploi et, s'ils n'y parviennent pas, leur motivation à continuer de chercher du travail diminue en conséquence.

J'ai eu 19 contacts avec des membres de la famille de clients dans le but de leur offrir du soutien et de leur fournir des renseignements additionnels. On a alors abordé toute une gamme de questions, depuis les politiques ou règlements de la Commission nationale des libérations conditionnelles et du Service correctionnel du Canada jusqu'à des demandes de renseignements relatifs aux endroits où les membres de la famille pourraient loger lorsqu'ils rendaient visite au délinquant. J'ai consacré de nombreuses heures à recueillir de l'information pour des membres de la famille de clients qui désiraient s'installer plus près de leur être cher. Dans bien des cas, les membres de la famille désirent seulement savoir comment se porte leur être cher.

Le 21 mars 2007, la Société Saint-Léonard de Prince Albert a organisé son premier forum communautaire, de concert avec le Service correctionnel du Canada et le Comité consultatif de citoyens.

Gerry Bissett, intervenant-accompagnateur du programme Option-Vie

LifeLine^{MC} Alberta

(Programme Option-Vie^{MC})

La Société Saint-Léonard du Canada a procédé le 1er novembre 2006 à l'embauche de Daryl Clark à titre d'intervenant-accompagnateur du programme Option-Vie du Nord de l'Alberta. Il occupait ces mêmes fonctions depuis juin 2004 pour le compte d'un autre entrepreneur. Nous vous présentons ci-dessous un résumé de ses activités pour ses six premiers mois de travail pour le compte de la Société Saint-Léonard.

Résumé pour la période du 1er novembre 2006 au 30 avril 2007 :

heures travaillées : 1 055,5

clients interviewés : 537

réunions avec le personnel : 222

contacts avec les familles : 49

contacts téléphoniques avec les familles : 78

participation aux audiences de la CNLC : 10

accompagnement de clients profitant d'une permission de sortir avec escorte : 8

présentation d'exposés : 3

kilomètres franchis aux fins du travail : 19 386

**Daryl Clark, intervenant-accompagnateur du programme
Option-Vie**

GOOD PRACTICES MANUAL PROJECT

Principles to Practice: Residential Services for the 21st Century

In March of this year, with the support of Public Safety Canada, SLSC published *Principles to Practice: Residential Services for the 21st Century*, a manual of good practices for Community Residential Facilities (CRFs). The evaluation of the effectiveness of CRFs is a focus of St. Leonard's Society of Canada.

Public safety is the prime directive of CRFs, yet it can only achieve sustained success by working in partnership with others and having the confidence, cooperation and contribution of the communities that they serve. Today, we are forming the history of tomorrow.

The manual was designed to give an overall picture of the field and to act as a starting point for further investigation. The names of various CRFs are included, not just as examples, but also to give interested readers the necessary information to enable them to follow up upon any particular idea, procedure, or program.

The ultimate purpose of the manual is to acknowledge the diverse needs of the residents of CRFs and to make a contribution towards the fulfillment of those needs.

The manual was given to all CRFs in Canada, and is available for purchase from our Head Office.

Carole Mallows, Project Manager

LE PROJET DU RECUEIL DE PRATIQUES EFFICACES

Des principes à la pratique : des services résidentiels adaptés au 21^e siècle

En mars dernier, avec l'appui de Sécurité publique Canada la SSSLC a publié *Des principes à la pratique : des services résidentiels adaptés au 21^e siècle*, un recueil de pratiques efficaces à l'intention des établissements résidentiels communautaires (ERC). L'évaluation de l'efficacité des ERC est l'un des objectifs premier de la Société St-Léonard du Canada.

Le maintien de la sécurité publique est la principale consigne des ERC. Toutefois, ils ne pourront s'y conformer qu'en travaillant en partenariat avec d'autres agences et organismes et en bénéficiant de la confiance, de la coopération et de la contribution des communautés qu'ils desservent.

Ce recueil présente alors une vue d'ensemble du secteur communautaire concernant les services offerts aux ex-détenu(e)s. Le nom des divers ERC sont inclus, non pas comme simples exemples, mais aussi dans le but de fournir aux lecteurs les renseignements nécessaire qui lui permettront de se renseigner davantage sur idée, une procédure ou un programme qu'il l'intrigue. En bref, le but ultime de ce recueil est de mettre en lumière les besoins divers des résidents d'ERC et de contribuer à la satisfaction de ces besoins.

Nous avons distribué gratuitement une copie du recueil à tous les ERC au Canada. Pour obtenir votre copie du recueil, veuillez contacter le siège social à Ottawa.

Carole Mallows, Project Manager

EXECUTIVE COMMITTEE REPORT

There being only three Board meetings each year, the Executive Committee often bears the pragmatic responsibilities on behalf of the Board. This past year that meant meeting face to face at the end of the AGM weekend and twice by conference call during the summer to discuss, plan and make recommendations regarding personnel cuts due to financial constraints. The balancing act was a common one in such times: ensuring the Society's strong continuance while being duly fair and respectful to staff. Our thanks go to staff and affiliates who contributed significantly towards a successful solution.

An ad-hoc committee was mandated to ensure that all pertinent documents for the smooth continuity of the Society are readily available. This committee completed its work with the assistance of staff. The resulting continuity binder was presented at the winter Board meeting and is be updated on an ongoing basis.

Thanks to the Executive Committee members: Ted Addie (President and Chair), Don Boudreau (First Vice-President, Atlantic), Doug Caldwell (Secretary), Oliver Doyle (Vice-President, Ontario), Michael James (Past President), John McDonough (Vice-President, Quebec), Mike Rutherford (Treasurer), Merrikay Snelgrove (Vice-President, Pacific) and Elizabeth White (Executive Director).

Submitted by Ted Addie, President

RAPPORT DU COMITÉ EXÉCUTIF

Comme le Conseil d'administration ne se réunit que trois fois par année, il arrive souvent que le Comité exécutif ait à assumer certaines responsabilités plus pragmatiques au nom du Conseil. Pour l'année qui vient de se terminer, cela s'est traduit par une rencontre face à face à l'issue de la fin de semaine de l'AGA et par deux conférences téléphoniques au cours de l'été dans le but de discuter des coupes de personnel requises en raison des contraintes budgétaires, de dresser des plans et de formuler des recommandations. Il était pratique courante d'avoir à se livrer à un tel numéro d'équilibrisme au cours de cette période : il fallait d'une part veiller à ce que la Société puisse poursuivre ses activités énergiquement, tout en étant équitable et respectueux à l'égard du personnel. Nous voulons remercier le personnel et nos affiliées qui ont contribué de manière importante à la formulation d'une solution fructueuse.

On a confié à un comité spécial le mandat de veiller à ce que tous les documents pertinents nécessaires pour assurer la continuité harmonieuse de la Société soient rapidement disponibles. Ce comité s'est acquitté de son mandat avec l'aide du personnel. Ces efforts ont donné lieu à la production d'un classeur contenant les documents afférents à la continuité; celui-ci a été présenté à l'occasion de la réunion d'hiver du Conseil d'administration et il devra être mis à jour régulièrement.

Merci aux membres du Comité exécutif : Ted Addie (président), Don Boudreau (premier vice-président, Région de l'Atlantique), Doug Caldwell (secrétaire), Oliver Doyle (vice-président, Région de l'Ontario), Michael James (président sortant), John McDonough (vice-président, Région du Québec), Mike Rutherford (trésorier), Merrikay Snelgrove (vice-présidente, Région du Pacifique) et Elizabeth White (directrice générale).

Ted Addie, président

OTHER COMMITTEES

AUTRES COMITÉS

The Chairs of the following committees wish to thank the committee members for their work over the course of the year.

Les présidents des comités suivants tiennent à remercier les membres des comités de leurs efforts au cours de l'année passée.

Awards Committee – Comité des prix

Rebecca Howse (Chair/présidente), Ted Addie (ex officio), Wilma Douglas-Dungey, Skip Graham, Joanne Knox, Darrell Rowe, Elizabeth White (ex officio).

Finance Committee – Comité des finances

Mike Rutherford (Chair/président), Ted Addie, Don Boudreau, Doug Caldwell, Bruce McKinnon, Elizabeth White.

Nominating Committee – Comité des candidatures

Mike James (Chair/président), Ted Addie (ex officio), Skip Graham, Joanne Knox, Elizabeth White (ex officio).

Personnel Committee – Comité du personnel

Don Boudreau (Chair/président), Ted Addie (ex officio), Doug Caldwell, Oliver Doyle, Rebecca Howse, John McDonough, Jerry Smyth, Lynne Watts, Elizabeth White (ex officio).

Research & Development Committee – Comité de recherche et développement

Rebecca Howse (Chair/président), Ted Addie (ex officio), Barb Nehiley, Darrell Rowe, Merrikay Snelgrove, Elizabeth White.

ST. LEONARD'S SOCIETIES STATS LES STATISTIQUES DES SOCIÉTÉS ST-LÉONARD

Total Clients Served – Clientèle Totale

Affiliates	Clients Served
Sociétés affiliées	Clientèle
Larch Halfway House (Sudbury)	35
Maison « Cross Roads » (Montreal)	4,034
St. Leonard's Community Services London and Region	8,140
St. Leonard's Home - Trenton	38
St. Leonard's Home - Windsor	2,035
St. Leonard's House - Peel	2,321
St. Leonard's Society of Hamilton	303
St. Leonard's Society of North Vancouver	59
St. Leonard's Society of Nova Scotia	2,328
St. Leonard's Society of Peterborough	60
St. Leonard's Society of Toronto	898
SLSC / SSLC	710
TOTALS / TOTAUX	20,961

Residential Programs – Programmes de résidence

Affiliates	Residential Programs	Available Beds	Total Bed Nights	Clients Served
Sociétés affiliées	Programmes de résidence	Places disponibles	Disponible par nuit	Clientèle
Larch Halfway House (Sudbury)	1	10	3,112	26
Maison « Cross Roads » (Montreal)	2	37	10,585	82
St. Leonard's Community Services London and Region	3	44	10,290	140
St. Leonard's Home - Trenton	2	10	1,486	19
St. Leonard's Home - Windsor	1	25	7,115	67
St. Leonard's House - Peel	3	71	17,337	132
St. Leonard's Society of Hamilton	2	50	16,355	144
St. Leonard's Society of North Vancouver	1	9	2,452	38
St. Leonard's Society of Nova Scotia	5	72	13,327	743
St. Leonard's Society of Peterborough	1	19	6,884	12
St. Leonard's Society of Toronto	1	15	5,475	45
SLSC / SSLC	—	—	—	—
TOTALS / TOTAUX	22	348	94,418	1,448

DAY PROGRAMS PROGRAMMES DE JOUR

Affiliates	Substance Abuse	LifeLine	Restorative Justice	Provincial Sentence	Youth Programs	Interpersonal Skills	Employment Programs	Clients Served
Sociétés affiliées	Toxicomanie	Option-Vie	Justice réparatrice	Sentence provinciale	Programmes pour les jeunes	Compétence interpersonnel	Programmes d'emploi	Clientèle
Larch Halfway House (Sudbury)	✓		✓			✓	✓	9
Maison « Cross Roads » (Montreal)		✓		✓		✓	✓	3,952
St. Leonard's Community Services								
London and Region	✓		✓	✓	✓	✓	✓	8,000
St. Leonard's Home - Trenton	✓		✓		✓	✓	✓	19
St. Leonard's Home - Windsor	✓	✓				✓	✓	1,968
St. Leonard's House - Peel	✓		✓	✓	✓	✓	✓	2,189
St. Leonard's Society of Hamilton	✓					✓	✓	159
St. Leonard's Society of North Vancouver	✓							21
St. Leonard's Society of Nova Scotia		✓			✓	✓	✓	1,585
St. Leonard's Society of Peterborough						✓	✓	48
St. Leonard's Society of Toronto	✓				✓	✓	✓	853
SLSC / SSLC		✓				✓	✓	710
TOTAL								19,513

Additional Programs — Programmes divers

Family Programs / Programmes pour familles — Stay out — Reach Out Programs / Programmes de prévention de la récidive — Aboriginal Programs / Programmes pour autochtones — Community Information Publications / Publications de renseignements communautaires — Services for the Homeless / Services pour les sans-abri — Volunteer Work Experience Program / Programme d'expérience de travail par le bénévolat — Presentations to the Community and in Prisons / Présentations à la communauté et aux prisons — Community Agency Updates / Mises à jour des agences communautaires — Services for Ex-Residents / Services pour les anciens clients — Mental Health Services / Services de santé mentale — Mobile Crisis Intervention / Intervention de crise mobile

VOLUNTEERS IN THE COMMUNITY BÉNÉVOLES DANS LA COLLECTIVITÉ

Affiliates Sociétés affiliées	Board of Directors Conseil d'administration	Students Étudiants	Clients	Advisory Consultatif	Committee Comité	Direct Service Service direct	Other		Hours Given Heures de bénévolat
							Autre	Autre	
Larch Halfway House (Sudbury)	9	8	5		4				2,250
Maison « Cross Roads » (Montreal)	14	3	1		6				1,290
St. Leonard's Community Services London and Region	12	4		6		128			6,226
St. Leonard's Home - Trenton	8	8							1,720
St. Leonard's Home - Windsor	12	15	12	15	6		50		1,450
St. Leonard's House - Peel	12	4	71		6				414
St. Leonard's Society of Hamilton	8	4		5	2	19			5,340
St. Leonard's Society of North Vancouver	6						65		5,100
St. Leonard's Society of Nova Scotia	11	1		6	8				562
St. Leonard's Society of Peterborough	10	1			7				1,228
St. Leonard's Society of Toronto	13	2	2	8	11	20			4,904
SLSC / SSLC	16	4			27		5		787
TOTAL	115	50	91	40	50	167	115		30484

Balance Sheet

Year Ended March 31, 2007

Bilan Financier

Année financière se terminant le 31 mars 2007

	2007				2006
	Operating Fund	Kingston Program Fund <i>Fonds du programme de Kingston</i>	Libby Fund <i>Fonds Libby</i>	Total	Total
	<i>Fonds d'exploitation</i>	<i>de Kingston</i>	<i>Libby</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>
ASSETS/ACTIFS					
ASSETS/ACTIFS					
Current Assets/Actifs à court terme					
Cash/Argent comptant	\$ 3,692	\$ 10,494	\$ 1,149	\$ 15,335	\$ 30,595
Term deposits/Dépôts à terme	—	—	23,782	23,782	24,200
Inventory/Inventaire	—	—	—	—	1,949
Receivables & Prepaids/ Créances & frais payés d'avances	<u>73,555</u>	<u>44,054</u>	<u>—</u>	<u>117,609</u>	<u>97,322</u>
	<u>77,247</u>	<u>54,548</u>	<u>24,931</u>	<u>156,726</u>	<u>154,066</u>
Capital Assets/Actifs immobilisés	3,844	1,860	—	5,704	6,148
Interfund account/Compte interfonds	<u>32,631</u>	<u>(32,631)</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
TOTAL ASSETS/ TOTAL DES ACTIFS	<u>\$ 113,722</u>	<u>\$ 23,777</u>	<u>\$ 24,931</u>	<u>\$ 162,430</u>	<u>\$ 160,214</u>
LIABILITIES, FUND BALANCES AND RESERVES/ PASSIF, ÉTAT DES CAPITAUX ET RÉSERVES					
Current Liabilities/ Passif à court terme	\$ 61,713	\$ 8,212	\$ —	\$ 69,925	\$ 107,707
Fund Balances/État des capitaux	29,487	15,565	24,931	69,983	49,985
Reserves/Réserves	<u>22,522</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>22,522</u>	<u>2,522</u>
TOTAL/TOTAL	<u>\$ 113,722</u>	<u>\$ 23,777</u>	<u>\$ 24,931</u>	<u>\$ 162,430</u>	<u>\$ 160,214</u>

Statement of Change in Fund Balances

Year Ended March 31, 2006

État des capitaux

Année financière se terminant le 31 mars 2006

Fund Balances, Beginning of Year/ État des capitaux, début de l'année	\$ 10,702	\$ 14,352	\$ 24,785	\$ 49,839	\$ 81,290
Revenue Over Expenditures/ Revenus au deçà des dépenses	38,785	1,213	146	40,144	(56,305)
Appropriation from Reserves/ Appropriation des réserves	<u>(20,000)</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>(20,000)</u>	<u>25,000</u>
Fund Balances, End of Year/ État des capitaux, début de l'année	<u>\$ 29,487</u>	<u>\$ 15,565</u>	<u>\$ 24,931</u>	<u>\$ 69,983</u>	<u>\$ 49,985</u>

Statement of Revenues and Expenditures
Year Ended March 31, 2007

État de revenus et des dépenses
Année financière se terminant le 31 mars 2007

	2007				2006
	Operating Fund	Kingston Program Fund	Libby Fund	Total	Total
	<i>Fonds d'exploitation</i>	<i>programme de Kingston</i>	<i>Libby</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>
REVENUE/REVENUS					
Public Safety and Emergency Preparedness Canada/ Sécurité publique et Protection civile Canada	\$ 90,264	\$ —	\$ —	\$ 90,264	\$ 90,264
Correctional Service of Canada/ Service correctionnel du Canada	—	439,706	—	439,706	438,041
Affiliate Fees/ Cotisations des sociétés affiliées et associées	49,018	—	—	49,018	49,316
Fundraising/Collecte de fonds	43,537	—	—	43,537	22,960
Special projects/Projets divers	301,149	—	—	301,149	102,409
Other/Autres	9,537	—	658	10,195	12,471
TOTAL REVENUE/ REVENUS TOTAUX	<u>\$ 493,505</u>	<u>\$ 439,706</u>	<u>\$ 658</u>	<u>\$ 933,869</u>	<u>\$ 715,461</u>
EXPENDITURES/DÉPENSES					
Program Costs/Coûts des programmes	\$ —	\$ 367,739	\$ 500	\$ 368,239	\$ 367,860
Personnel/Personnel	97,766	61,229	—	158,995	202,037
Administration – Office/ Administration – bureau	29,222	8,380	12	37,614	45,451
Travel/Déplacements	9,370	1,145	—	10,515	17,751
Special Projects/Projets divers	302,875	—	—	302,875	102,326
Education/Éducation	—	—	—	—	2,323
Board of Directors/ Conseil d'administration	15,487	—	—	15,487	34,018
TOTAL EXPENDITURES/ DÉPENSES TOTAUX	<u>\$ 454,720</u>	<u>\$ 438,493</u>	<u>\$ 512</u>	<u>\$ 893,725</u>	<u>\$ 771,766</u>
REVENUE OVER EXPENDITURES/ REVENUS AU DEÇA DES DÉPENSES	<u>\$ 38,785</u>	<u>\$ 1,213</u>	<u>\$ 146</u>	<u>\$ 40,144</u>	<u>\$ (56,305)</u>

The above figures are in summary form. Copies of the complete financial statements, audited by Brian Mulligan, C.A., are available on request from the National Office in Ottawa.

Les résultats financiers ci-dessus sont présentés sous forme abrégée. Il est possible de se procurer une version intégrale des états financiers, vérifiés par Brian Mulligan, C.A., en communiquant avec le bureau national, situé à Ottawa.

MEMBERSHIP AND SUPPORT

We would like to thank the following individuals and organizations whose generous support over the past year has helped us to carry out our mission and goals. While every effort has been made to ensure these lists are complete, please let us know if we have inadvertently omitted your name or spelled it incorrectly.

ADHÉSION ET SOUTIEN

Nous désirons remercier les individus et organismes suivants dont l'aide généreuse offerte l'année dernière nous a permis de poursuivre notre mission et la réalisation de nos objectifs. Veuillez nous avvertir si une erreur ou une omission s'y est glissée par inadvertance malgré tous nos efforts.

Board of Directors – Conseil d'administration

Ted Addie	Rebecca Howse	Mike Rutherford
Joseph P. Barbaro	Michael James	Merrikay Snelgrove
Don Boudreau	John McDonough	Barry Turnbull
Lindsay Broderick*	Bruce McKinnon	Lynne Watts
Doug Caldwell	Joe Mell	
J. Oliver Doyle	Barb Nehiley	

* Left during year

Members – Membres

Ted Addie	Carrie Gurnsey	Marge Nianaar
Bob Alexander	Ruth Hillman	Thomas Nicolle
Joseph P. Barbaro	Rebecca Howse	Roy Oiyé
Karen Barker	Michael James	Melissa Phillips
Don Boudreau	Grant Kerr	Joanne Robertson
Lindsay Broderick	Bernie Kroeker	Darrell Rowe
Doug Caldwell	Natalie Garnett	Mike Rutherford
John Clinton	Justin Lindsay	Rebecca Rutherford
Gordon Conant	John Lomax	Ray Scanlan
Erin Crawley	Sybil Longley	Janet Sidey
John Dickason	Margaret M. McCallion	Merrikay Snelgrove
J. Oliver Doyle	John McDonough	Jerry Smyth
Diana Drappel	Bruce McKinnon	Jim Stephenson
Reverend Roy Dungey	Mark McNeil	Janice Taylor
Don Evans	Joe Mell	Barry Turnbull
Irene Evans	Peter Moore	Lynne Watts
Don Gall	Paul Morrison	Christine Wasson
Natalie Garnett	Barbara Nehiley	Elizabeth White

Volunteers – Bénévoles

Alain Archambault	Chloe Whitfield	Cynthia Michaud
Jenni Macko	Stephanie Marcil	Luke Metzler

Donors – Donateurs

Organizations

AC Financial Services Inc.	St. Leonard's Community Services of London and Region
CIBC Mississauga City Centre	St. Leonard's Home – Trenton
Cistercian Abbey Our Lady of the Prairies	St. Leonard's Home – Windsor
Dorbar Insurance	St. Leonard's House (Peel)
Doyle and Associates	St. Leonard's Society of Hamilton
H S Financial Services Inc.	St. Leonard's Society of North Vancouver
Halifax Civic Credit Union	St. Leonard's Society of Nova Scotia
Larch Half Way House (Sudbury)	St. Leonard's Society of Peterborough
Microsoft	St. Leonard's Society of Toronto
School Sisters of Notre Dame	Walkerville Publishing
Maison « Cross Roads » (Montréal)	

Individuals – Particuliers

Ted Addie	Carrie Gurnsey	Melissa Phillips
Hillary Arnold	Gary Gurtler	John H. Rogers
Joe Barbaro	Anne Handy	Suzanne and Michael
Denise Blanchard	David Harris	Rutherford
Don Boudreau	Judy Haust	Henry and Lenore
Brian & Madge Burnell	Joy M. Helwig	Sawatzky
Doug Caldwell	Ruth Hillman	Gaston St-Jean
F.P. Charleson	Rebecca Howse	B. Smith
Dr. George Crowell	Estate of Walter Huculak	Jerry Smyth
Dr. Norma W. Chou	Mr. Ikuhuwu	Merrick & Chris Snelgrove
John T. Clinton	Michael James	Sandy Sutherland
Ross M. Cooper	Carole Mallows	Janice Taylor
Erin Cull	Joe Mell	Barry Turnbull
Andrew Czernik	John McDonaugh	Lynne Watts
J. Oliver Doyle	Bruce McKinnon	Elizabeth White
Doris Ferguson	Peter & Jacqueline McKinnon	Marilyn & Hugh Whiteley
Michel Gagnon	Brian D. Mulligan	Harold J. Wilkinson
Natalie Garnett	Barb Nehiley	Arthur Wilmot Worth
Don Gall	Roy Oiyé	
Bernard Gurian	Mr. Gbenge Oyaluade	

A donation was made in memory of Kenneth C. Clarke

Public Safety Canada

provides sustaining support for the work of St. Leonard's Society of Canada. We sincerely appreciate this substantial contribution to our community corrections work, and the opportunities it affords us to work with our colleagues in government.

Program funding is gratefully acknowledged from...

Correctional Service of Canada
Human Resources and Social Development Canada
CORCAN
National Crime Prevention Centre

Sécurité publique Canada

procure un appui continu à l'oeuvre de la Société St-Léonard du Canada. Nous apprécions l'aide substantielle que leur contribution nous procure dans le cadre de notre travail avec nos collègues fonctionnaires.

Merci aux organismes suivants pour subventionner nos programmes...

Service correctionnel du Canada
Ressources humaines et Développement social Canada
CORCAN
Centre national de prévention du crime

*St. Leonard's
Society of Canada*



*Société St-Léonard
du Canada*

Offices – Bureaux

*Head Office
Bureau chef*

211 Bronson, Suite 208
Ottawa, ON K1R 6H5
613.233.5170

*Kingston Office
Bureau de Kingston*

PO Box / CP 35003
Kingston, ON K7L 5S5
613.545.0253

Staff and Placement Students Équipe et stagiaires 2006-2007

Gerald Bissett
Daryl Clark
Carrie Gurnsey
Susan Haines
Joanne Knox

Carole Mallows
Josée Tremblay
Elizabeth White
David Whiteley

Affiliate Societies – Sociétés Affiliées

Larch Half Way House (Sudbury)
Maison « Cross Roads » (Montréal)
St. Leonard's Community Services of London and Region
St. Leonard's Home – Trenton
St. Leonard's Home – Windsor
St. Leonard's House (Peel)
St. Leonard's Society of Hamilton
St. Leonard's Society of North Vancouver
St. Leonard's Society of Nova Scotia
St. Leonard's Society of Peterborough
St. Leonard's Society of Toronto

Associate Societies – Sociétés Associées

St. Leonard's Society of Prince Albert
Waseskun House (St. Alphonse de Roderiguez)

registered charitable organization – organisme de bienfaisance reconnu
#12894 6829 RR0001

*Move Beyond Bars. Create Second Chances.
Voir au-delà des barreaux : Donner une deuxième chance.*

SLSC - SSLC
40
years - ans
1967-2007

www.stleonards.ca

Head Office - Bureau chef

211 Bronson, Suite 208, Ottawa ON K1R 6H5

Registered Charitable Organization - Organisme de bienfaisance reconnu
#12894 6829 RR0001